

個展「無人之境」追尋文化根源



Marian Ang 敘說女性長輩生活經歷

女性的一生都在承受什麼？在海外出生但祖輩是中國人的人，又跋涉過怎樣的文化追尋之路？這些情感與體驗又是否能有人理解？出生於倫敦、現於香港定居的 Marian Ang（汪慧華），正於 HART HAUS 藝術工作室呈獻其個展「無人之境」，展期直至 2 月 21 日。藝術家將自己的家庭經歷包括生育後的身份重塑經歷灌注於作品中，向觀眾敘述她的家族故事。

●文、攝：香港文匯報

記者 雨竹

藝術家 Marian 1987 年生於倫敦，2010 年畢業於倫敦大學科陶德藝術學院，曾任聯合國教科文組織文化遺產保護領域顧問。其畫作常是文物身影與日常物件交織，給人一種柔和的靜謐感。

她在接受香港文匯報記者專訪時分享，其父母都是新加坡華裔，但她直到 18 歲才回到亞洲。「在很長一段時間中，我都有種被孤立的感覺。我對中國人、中國、中國文化都知之甚少。我當時能夠接觸的僅有的參照物，是父母在家中存放的一些物品。」父母不會特意向她談起這些物品，但每當她望向它們，她都會猜想物品背後的故事，對新加坡和中國有所想像，也會思考作為中國人究竟意味着什麼。

2017 年，Marian 因丈夫的緣故移居香港，這裏的許多事都令她感到新奇。「我意識到，大家雖然都是相似的中國人，但又很不同。不同地區的中國人有着各異的文化和傳統，散居者也是如此，但又有很多共用元素會不斷出現在生活中。」她以古代出現在清朝皇帝生日賀禮瓷器上的萬壽紋為例，表示無論是在倫敦、香港，還是其他城市，帶有萬壽紋的中國瓷器都不少見。

這次展覽中，有兩幅畫有明成化鬥彩雞缸杯的作品。明成化鬥彩雞缸杯是明憲宗為陪伴自己多年的萬貴妃燒製的一套杯器。2014 年，上海藏家劉益謙以 2.8124 億港元的價格在香港蘇富比中國瓷器拍賣會上購得一件明成化鬥彩雞缸杯。在 Marian 看來，於中國人而言，這樣一件畫有雞群的小型杯器能有如此高的價值，是件趣事。

她表示，拋除許多不同點，中國人的文化內核常常包含傳宗接代、賺取錢財、長壽等元素，這些意識也在不斷循環。

生育後的身份重塑

Marian 對中國文化更深層次的理解，也與她誕

下兩個兒子有關。「在生育前，我一直都很獨立，而且隨心所欲。但某天我有了孩子，開始突然想要讓他做父母期望我們做的那些事。我希望他長壽，希望他能找到與他兩情相悅的人，也希望他能有自己的孩子，這樣我就可以當祖母了。」她笑說。

是次展覽的英文名為「No Man's Land」，「Man」既指代人類，也指代男性。Marian 表示，作為散居海外的華裔，她會有種不屬於任何文化的感觉，「就像處在一個無人之境中」。另外她指出，生育會激發女性的各種感性情緒和觀念，引起身份重塑，而這種反應大只能由女性感同身受。

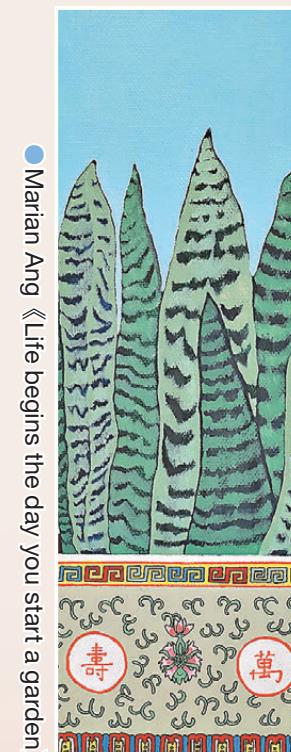
出於母性，Marian 在小兒子的鞋上進行了創作，完成了作品《Journey of a 1000 miles》。她將自己對孩子們的強烈保護慾和愛，全部澆注於小小的鞋面上。

由兩幅小畫作組成的《Good Day / Bad Day》則包含了 Marian 對婚姻與家庭的感悟。她認為有些事會帶給她的壓力，正如讓她穿過期望的「針」。生育後，她感受到了來自家人及社會的各種期盼和規範。而有時，她無法穿過那根「針」。

畫作《Home Sweet Home》包含一本書——美國歷史學家伊佩霞 (Patricia Buckley Ebrey) 所著



● Marian Ang 《Anatomy of Luck (IX) - Wealth》



● Marian Ang 《Life begins the day you start a garden》

的《中國》，這本書是 Marian 在人生中收到的第一本與中國有關的書，來自她丈夫的母親。

畫作中還有一個青柳瓷盤，靈感源於中國瓷器，由歐洲人於 18 世紀首次製成。這其中有一個淒美的故事：從前，富商 Tso Ling 和女兒 Kwang-se 住一座寶塔中，寶塔位於橋邊的一棵柳樹下（亦有瓷盤畫有松樹）。Kwang-se 與家中的窮夥計 Chang 墜入愛河，但因為兩人社會階級差距過大，Tso Ling 對這段感情百般阻撓。後來，一對戀人選



● Marian Ang 《Paper Plane》

擇了私奔，想要跨海出逃。Tso Ling 知道後，就乘小船去追。當他想要對他們痛下死手時，神明將這對戀人變為了一對鴿子，讓他們終成眷屬。

定格外婆的屋子

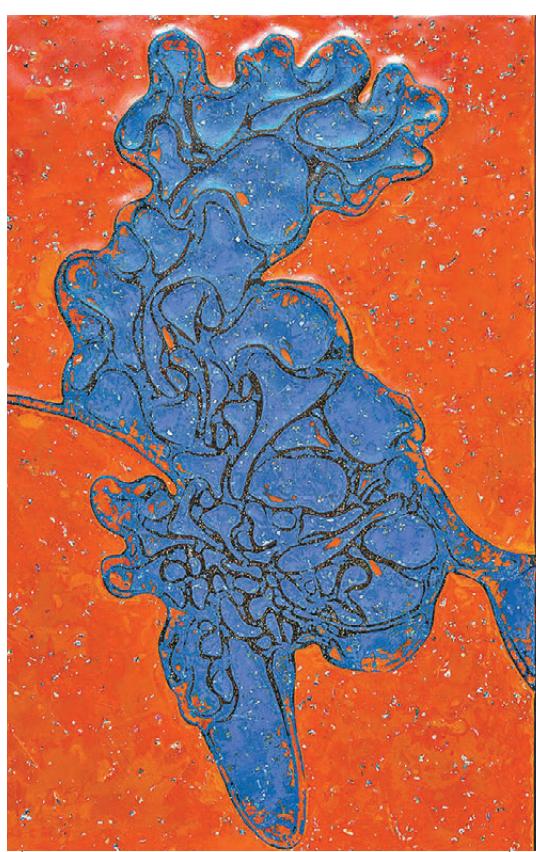
《All About My Grandmother》系列是展覽的核心。「當我 18 歲到達亞洲時，我和外婆待在一起。她今年已經 100 歲了，這也是我想要通過她家中的各個角落將其生活世界拼合的原因。」

Marian 介紹，外婆 1925 年生於中國，後隨家人移居馬來亞（現馬來西亞），之後入讀新加坡的寄宿學校，並定居下來。「她 16 歲時，母親就去世了。她有四個兄弟姐妹，而她獨自將他們拉扯大，因為他們在新加坡，父親在馬來亞。當時還是戰亂時期。」她說，外婆已經在現在這個家中生活了 50 年，其思維仍很活躍，只是有時不願接受自己的衰老。「她也是一位藝術家兼教師。看着她的居住環境能幫助我拼集出我們家族的歷史。」Marian 更將外婆家中的多幅家庭相片呈現在了畫布上。

帶有中國特色花樣的紡織作品《Paper Plane》縫有兩件 Marian 兒子們穿過的中式服裝，靈感源於紐約大都會藝術博物館藏的清代康熙年間的博古圖瓶《Vase with Women Enjoying Scholarly Pursuits》。

展覽也包含多件帶有歲月痕跡的物品，如 Marian 向母親要來的、她童年時期就見過的花瓶；她丈夫的太太為他縫製的衣服；亦有她從英國帶來的、她兒時的首飾盒。「我父親曾在行李公司工作，當時有人會給他從中國寄樣品。這個首飾盒在當年看來是非常不時髦的，所以父親就把這個首飾盒帶回家給我玩。」直到將首飾盒帶到香港，以及做了研究，Marian 才開始重新欣賞盒子上的細節——寓意幸運的蝙蝠、代表愛情的蝴蝶等。「我意識到原來文化一直在，只是我當時無法留意。」她說。

M+李暉回顧展 3 月開幕 探索藝術家開創性實踐



李暉《泊渡 CV》，2021 年

©李暉

攝影：Jeon Byung-cheol

藝術家供圖

香港文匯報訊 3 月 14 日至 8 月 9 日，M+ 當代視覺文化博物館將於西展廳呈獻特展「李暉：一九九八年至今的創作」，全面回顧韓國籍藝術家李暉開創性的藝術實踐。

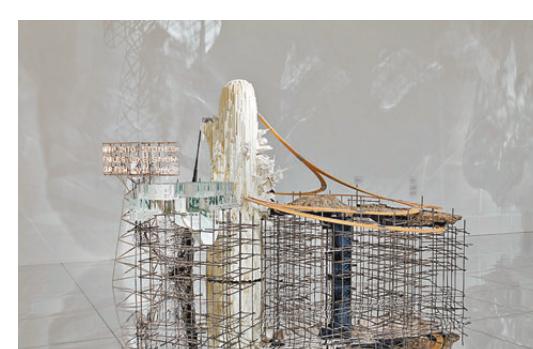
展覽由 M+ 與韓國首爾 Leeum 美術館聯合主辦，去年 9 月至今年 1 月曾在首爾首度展出。此次展覽將展出逾 200 件作品，匯集來自李暉工作室及亞洲各地機構與私人收藏的作品。展覽包括 49 件額外增添的作品，涵蓋李暉於 1990 年代末至 2000 年代初的早期作品實踐，以及她於 2024 年創作的作品。M+ 戲院也將同步在戲院 3 院循環放映李暉於 1980 年代末至 1990 年代初部分早期行為作品。

生於 1964 年的李暉於 1980 年代末崛起，以作品批判性地回應韓國的社會政治變遷，在其後的數十年間開拓跨媒介、多元化的藝術實踐，涵蓋雕塑、裝置與平面作品等。

三部分構建層次化天地

展覽由三部分組成。第一部分「烏托邦夢想之境」是一個開闊的沉浸式環境，以李暉《我的宏大敘事》(Mon grand récit) 系列 (2005 年至今) 中具建築尺度的雕塑裝置為核心。這些結構複雜的作品鼓勵觀眾反思關於現代性的宏大敘事，以及烏托邦幻滅的美學。這部分也包括選自《泊渡》系列 (2016 年至今) 及《甘願脆弱——絲絨》系列 (2016 年至今) 的平面作品，延伸藝術家對物質與形態的探問。

第二部分「身體與科技」將展出李暉在 1990 年代末至 2000 年代初創作的《賽博格》和《異序詞》系列，這些作品令她在國際上聲名大噪。在《賽博格》系列



李暉《我的宏大敘事 (Mon grand récit)：泣淚沾石……》，2005 年 HITEJINRO Co.,Ltd. 藏

©李暉

攝影：渡邊修

藝術家及森美術館供圖



首爾 Leeum 美術館「李暉：一九九八年至今的創作」展覽現場，2025 年

©李暉

攝影：Jeon Byung-cheol

藝術家及首爾 Leeum 美術館供圖

中，李暉把乍看近似古典雕像的形體重新組構，並加入充滿未來感的強化元素，象徵人類對透過科技超越肉身局限的持續渴望；《異序詞》系列則把自然與仿生機械元素融合，質疑「完美」的既定想像。

展覽最後的部分「走進藝術家的創作天地」呈現李暉的創作過程，展示了約一百幅素描及數十件比例精準的模型。這些作品既是獨立的藝術作品，也是李暉的雕塑、裝置及牆面作品的研究習作。

M+博物館館長華安雅表示，是次展覽重點展出李暉那些突破界限的作品，引領觀眾思考藝術、人類、科技與當今時代不斷變化的環境之間的複雜關聯。

Leeum 美術館館長李暉表示，展覽構想為一趟沉浸式且具心理張力的旅程，以過去的片段鋪陳出一個

層次豐富的世界，促使觀眾思考推想式的未來。

本展覽的聯合策展人、M+ 藝術總監及總策展人鄭道鍊表示，李暉可說是芸芸藝術家之中最為複雜多面的一位，她更對創作保持一貫眼光遠大的追求。「她體現了亞洲當代藝術家在全球論述中所展現的創新精神與批判視野……李暉亦一直以她的藝術創作提醒我們：在人類追求進步的過程中，希望與失敗往往相伴而行——而這個主題在當下尤具迫切性。」

展覽開幕當日，M+ 將於大台階舉辦開幕講座，屆時李暉會與鄭道鍊對談，剖析其創作手法與藝術思路，並講述這個展覽從構想到實現的過程。

展覽隨後將巡迴到安特衛普當代藝術博物館及加拿大國立美術館，直至 2027 年末。